



Esztergom

Uppslagsord

Adolf Eichmann	SS-man, ansvarig för judeutrotningen i Bpest 1944
Angyalföld	Änglamark
Aquincum	romersk arena och museum, norr om Bpest
Arany Szarvas	Gyllene Hjorten
Árpád híd	Árpád, en av de ursprungliga magyarhövdingarna
autóbusz	buss
ÁVH	myndigheten för statssäkerhet efter 1948
ÁVO	myndigheten för statssäkerhet före 1948, namnet användes i folkmun även e. 1948
barlang	grotta
béke	fred
Békásmegyer	förort norrut på Budasidan, béka=padda, megyer=landskap, område
Bemstatyn	staty på Bem tér där upproret 1956 startade
bérlet	vecko-, månadsbiljett
Budagyöngye	Köpcentrum, gyöngye=pärla
busz	buss
Corvinbiografen	Biograf, centrum för strider 1956
cukrászda	konditori, sötebrödsfik
Csepeli Strandfürdő	Csepels utomhusbad
csibész	gatpojke, slyngel
Csillebérc	gammalt pionjirläger
csirke csibész	csirke=kyckling, csibész=kyckling, slyngel. Ordlek.
Csepel	den stora industrin i Donau i södra Bpest
Dagály fürdő	Dagálybadet
délelőtt	förmiddag, dél=12.00, előtt=före,
Déli pu. (pályaudvar)	Södra Stationen, dél=söder
délután	eftermiddag, dél=12.00, után=efter
Dudás József	(1912-1957), upprørsledare 1956
É	förkortning för Éjszaka=natt
Erdei iskola	Skogsskola, lägerskola, erdei=skog
Erdei lak	lak=boställe, skogshydd
erdősor	trädrad
Erzsébet híd	Elisabetbron
este	kväll
Esztergom	Stad norr om Bpest
étkezde	liten restaurang
faloda	snabbmatsrestaurang, fal=glupa i sig
Farkasrét	Vargängen
Farkasréti temető	Vargängens begravningsplats
Fehérvári úti Vásárcsarnok	Fehérvárvägens saluhall, fehér=vit, vár=fästning
fekete	svart, om te och kaffe
fél nyolckor	halv åtta, fél=halv, nyolc=åtta, -kor=o'clock
Feneketlen tó	bottenlösa sjön

Språk

Fenyőgyöngye
Ferencváros Torna Club
Ferencvárosi Művelődési
Központ
Fogaskerekű
Fonó Budai Zeneház
Földalatti
Fővárosi Művelődési Ház
Fővárosi Vízművék
Fradi
Gellért-hegy
Gerbaud
Gerő Ernő
Gimes Miklós
Gül Baba

Gyermek vasút
gyógyfürdő
Halászbástya
Harangvirág
Három Szív Kisvendéglő
Hegyeshalom
Hét vezér
HÉV

Honvéd
Hullám Étterem
Hűvösvölgy
Ifjúsági Park
Ilona lépcső
ingyenes
Jánoshegy
Jánosi Ferenc
jegy
József Attila lakótelep
Józsefvárosi Pályaudvar
kád
kávézó
Kelenföld
Keleti Pályaudvar
Kelenföldi Pályaudvar
Kerepesi temető
kert
kerthelyiség
kertváros
kerület
Király fürdő
Kisharang
Kopácsi Sándor
Korzó

Barrträdspärlan, fenyő=barrträd, gyöngye=pärla
FTC, Ferencváros gymnastikklubb
Ferencváros kulturella centrum

kugghjulsbanan, fog=tand, kerék=hjul
kulturhus, zene=musik, ház=hus
metrólinje ett, föld=jord, alatt=under
huvudstadens kulturhus, fő=huvud, város=stad
huvudstadens vattenverk, víz=vatten
supportrar till fotbollslaget Ferencváros
Gellértberget
ett paradkafé
(1889-1980), stalinist
(1917-1958), journalist, Nagy Imres rådgivare
Turkisk dervisch, död 1541, introducerade rosor i
Budapest

barnjärnvägen, tidigare pionjärjärnvägen
hälsobad, gyógy=hälsa, fürdő=bad
Fiskarbastionen, halász=fiskare
blåkllocka, harang=ringa, virág=blomma,
Lilla gästgiveriet tre hjärtan
Gränsstad mot Tjeckien, litt. bergiga kullen
sju härförare
Helyi Érdekű Vasút, förortståg (litt. de intressanta
förorternas järnväg)
ungersk soldat, även namnet på arméns fotbollslag
Vågresteraurangen
Svala dalen, distrikt
Ungdomsparken
Ilonatrappan
gratis
högsta punkten i Budapest, 527 möh.
(1916-1968), medlem i Nagy Imres kabinett, svärson
biljett
József Attila (1905-1937), poet
Józsefstadens järnvägsstation
badkar
café
jorden som gror
Östra järnvägsstationen, kelet=öster
Kelenfölds järnvägsstation
Kerepesbegravningsplatsen
trädgård
restaurang med bord på gården (litt. trädgårdsplats)
trädgårdsstad
distrikt
Kungsbadet
lilla klockan
(1922-2001), hjälte från upproret 1956, polischef
Promenaden på Budasidan längs Donau

Kőbánya-Kispest
Kőbányai Mozi
Kőbányai világos sör
Kőbűfé
kórház
közösség
Krisztinaváros
Lágymányosi híd
lakótelep
Lánchíd
Lehel Íze
libegő
Losonczy Géza
Magdolnaváros
magyar sör

ändhållplats i söder för blå metró (M3)
 Kőbányas biograf
 Kőbányas ljusa öl
 Stenbűfé
 sjukhus, kór=sjuk, ház=hus
 gemenskap
 Kristinastaden, stadsdel i Buda
 Lágymányós, ortsnamn
 bostadsområde
 Kedjebón
 välsmakande Lehel
 lift, linbana (litt. svävande)
 (1917-1957), Nagy Imres närmaste rådgivare
 Magdalenastaden, stadsdel i norra Pest
 ungerskt öl



Maléter Pál
Mansfeld Péter
Margit híd
Margit-sziget
Mátyás templom
Mávtelep
meleg szendvics
Mementopark
mentőbejárat
menza
metró
Millenáris Park
Molnár-sziget
mozi
munkanap
Münnich Ferenc

(1917-1958), hjälte från upproret 1956, pansarmajor
 Symbolfigur från upproret 1956
 Margitbron (Margaretabron)
 Margitön (Margaretaön)
 Mattiaskyrkan
 Bostadsområde i ker. XIV.
 varm smörgås
 Statyparken, även Szoborpark
 räddningsingång
 matsal
 tunnelbanan
 friluftspark och tekniskt museum
 Mjölnarön
 bio
 arbetsdag
 (1886-1967), kommunist, Kádár János förtrogne

Språk

művelődési ház
művelődési központ
Nagy Imre
Naphotel Harmat Szálló
Népliget
Nyugati Pályaudvar
Óbuda
Orgonás
Országház
Párizsi udvari könyvesbolt
pengő
pénztár
Pesterzsébet
Pesthidegkút
Pesti Est
Petőfi híd

Petőfistatyn

kulturhus, művelődés=kultur, –i genitiv ház=hus
kulturcenter
(1896-1958), premiärminister under upproret 1956
dagshotellet Daggen
folkparken
Västra Stationen, nyugat=väster
gamla Buda
där det växer syren
Parlamentet, ország=nation, ház=hus
Parisarkadens bokaffär
gammalt ungersk myntslag
kassa, pénz=pengar –tár=som –tek i bibliotek
stadsdel i södra Pest
Pests kallkälla, distrikt i Buda(!).
Pests kväll
Petőfi Sándor (1823-1849), författare, poet och fri-
hetshjälte under upproret 1848
staty på Petőfi tér, demonstrationer 1956



*Petőfi hälsar på damen
med palmbladet*

piac
pince
Pongrácz Gergely
Pongrácz úti lakótelep
portás
pótló
pótkulcs
Pünkösdfürdő
Rajk László
Rákosi Mátyás
Rákospalota Újpest vasút
Rákospatak

marknad
källare
(1932-2005), upprorsledare vid Corvinbiografen 1956
Pongráczvägens bostadsområde
portvakt
ersättningsbuss
reservnyckeln, musikkлубb
friluftsbad
(1909-1949), liberal kommunist, avrättad av Rákosi
(1892-1971), stalinist, regeringschef 1948-1956
Kräftpalatsets i Újpest järnväg
Råkiga bäcken

Rózsadomb	Rosenkullen
Rudas Gyógyfürdő	Rudas hälsobad
sebész(-et)	kirurgi (-et, ackusativändelse)
Sikló	glidbana, linbana
strand	bad
strandfürdő	utomhusbad
Svábhegy	Schwabkullen, sváb=tyskspråkig ungrare
Szabad Nép	Kommunistpartiets tidning, szabad=fri, nép=folk
Szabadság híd	Frihetsbron
Szabó János	(1897-1957), upprørsledare vid Széna tér 1956
Széchenyi Gyógyfürdő	Stadsparksbadet
szakközépiskola	yrkesskola
Széchenyi kilátó	Széchenyis utsikt, ki=ut, lát=betrakta, se
Szemlőhegyi kilátó	Szemlőhøjdens utsikt
Szentendre	Sankt Endre, helgon. Stad norr om Budapest
Szent István Bazilika	Sankt Istvanbasilikan, Basilikan äv. kallad
Szépjuhászné	fåraherdens vackra hustru
szeretnék egy duplát	jag skulle vilja ha en dubbel (kaffe)
szeretnék egy tejes kávé	jag skulle vilja ha en kaffe med mjölk
Sziklakápolna	klippkapellet
Szilágyi József	(1917-1957), överste, Nagy Imres sekreterare
Szoborpark	Statyparken, även Memento Park
Szomjas kacs	törstiga ankan
táncház	dansutlärning, tánc=dans, ház=hus
termál medence	varm bassäng
trolibusz	trådbuss
Terrorháza	museum
Tildy Zoltán	(1889-1961), president 1946-1948, Nagy Imres vice premiärminister 1956
Tisztviselő telep	tisztviselő=tjänsteman, telep=koloni, bostadsområde
Tokaji Aszú 6 puttonyos	högsta kvalitén på Tokajvinet, puttony=korg
trolibusz	trådbuss
Új köztemető	Nya kommunala begravningsplatsen
Újpest	Nya Pest
Újpest Gyógyfürdő	Újpests hälsobad
Újpest Városkapu	Újpest stadspart, város=stad, kapu=port
Újpesti vasúti híd	Újpests järnvägsbro
Úttörő vasút	Pionjärjärnvägen, úttörő=stigfinnare, scout, vas=järn
üzletház	firma, handelshus
Városliget	Stadsparken
vásárcsarnok	marknadshall
végállomás	ändhållplats, vég=slut, állomás=hållplats
Vérmező	blodsängen, blodsfältet
Világifjúság Park	Världsungdomsparken
villamos	spårvagn
Visegrád	stad norr om Bpest, slott och borg
zene	musik
Zöld Kapu	Gröna porten, zöld=grön, kapu=port
Zöld Pardon	grön ursäkt
Zugló	kerület XIV.